

INSTRUCCIONES PARA EL ACCESO Y LLENADO DE ENCUESTAS ENCUESTA SOBRE INDICADORES GLOBALES

La/el administrador del SGle en su Asociación debe otorgar acceso a todas las personas que estarán ingresando información en las encuestas de **Indicadores Globales de la IPPF**. Para tener acceso a esta función, se debe activar el grupo “Encuesta - Cuestionario” para cada usuaria o usuario autorizado. Para mayor información sobre cómo hacer esto, favor de consultar las Notas sobre la Seguridad de la Encuesta, al final de este documento.

1.0 APERTURA DE LA ENCUESTA:

- 1.1 Usando MS Explorer vaya a <http://www.ippf.net/> y entre a la Extranet de IPPF con su nombre de usuario del SGle y clave de acceso. Asegúrese de especificar si usted desea ver la versión del sistema en inglés o en español.
- 1.2 En el menú principal situado a la izquierda de la pantalla, seleccione **Configuración Predeterminada**. Especifique el **Año de Transacción Predeterminado**. Este es el mismo año de transacción que se utilizó para la encuesta de Indicadores Globales. El **Mayor de Transacciones Predeterminado** debe decir “Real Final”¹. Para continuar seleccione el botón **Guardar**.

Inicio eSGI	Entidad Predeterminada	Uruguay - Asociación Uruguaya de Planificación Familiar[439]																																
Proyectos Vinculados	Año de Transacción Predeterminado	2006																																
Información Médica	Mayor de Transacciones Predeterminado	Real Final																																
Itinerarios de Viaje	Patrón de Colores Preferido	<table border="1"> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>			
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>																														
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>																														
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>																														
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>																														
Estadísticas de Servicios	<input type="button" value="Guardar"/>																																	
Suministros																																		
Captura de Datos																																		
Búsqueda																																		
Informes																																		
Documentación																																		
Datos del Sistema																																		
Administración del Sistema																																		
Distribución																																		
Configuración Predeterminada																																		
Salida del Sistema																																		

- 1.3 En el menú principal situado a la izquierda de la pantalla, seleccione **Cuestionario de IPPF**.

Inicio eSGI
Proyectos Vinculados
Información Médica
Itinerarios de Viaje
Cuestionario de IPPF
Estadísticas de Servicios
Suministros

- 1.4 En la página principal de la encuesta, verifique que el año de transacción corresponde al periodo de la encuesta. En el segundo menú desplegable (con el Título de Encuesta) seleccione “Indicadores Globales de la IPPF”. En esa página hay instrucciones que le ayudarán en el llenado del cuestionario.

¹ Nota: Si el libro “Real Final” no aparece como opción en el menú desplegable, entonces debe crearse y/o abrirse la tabla de fechas correspondiente. Por favor consulte a la persona que administra el SGle en su Asociación, o por favor comuníquese con eims@ippfwhr.org

2006
Título de Encuesta
RHO - Estado de la AM
Criterios / Programa
Seleccione

1.5 Si desea *imprimir una encuesta en blanco para discutir con su personal antes de iniciar la captura de datos en línea*, vea en la Sección 3 IMPRESION mas adelante las instrucciones para imprimir la Encuesta de Indicadores Globales de la IPPF.

2.0 CONTESTACION A LAS PREGUNTAS:

Cuando tenga todo listo para empezar a responder la encuesta, vaya al tercer menú desplegable en la página principal de la encuesta (Criterios / Programa) y seleccione la sección que desee llenar. Hay 11 secciones en la encuesta. No tiene que iniciar en la primera - usted puede llenar las secciones en cualquier orden que desee.

2.1 Al seleccionar una sección, el sistema desplegará automáticamente una lista con todas las preguntas correspondientes a esa sección. Para trabajar con cada sección, seleccione el botón "Contestación" que aparece a la derecha de cada pregunta.

2.2 Cuando seleccione "Contestación" en cualquier pregunta, el sistema desplegará una página dedicada específicamente a esa pregunta. En dicha página usted verá la pregunta, cualquier instrucción especial para contestarla y el espacio designado para ingresar su respuesta.

2.3 Para responder las preguntas, seleccione Si o NO para todas y cada una de las opciones dentro de una pregunta. Puede haber también un espacio en blanco para que usted escriba una respuesta. Las instrucciones disponibles para cada pregunta le indicarán el tipo de respuesta que debe ingresar (Si/No, número, texto, etc.)

Pregunta:	¿Tiene su Asociación programas o estrategias (incluyendo la distribución de anticonceptivos) DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE para llegar a las siguientes poblaciones vulnerables?
Definiciones/Explicación:	<p>NOTA: Los servicios diseñados específicamente van más allá de simplemente proveer servicios a clientes que representan a un grupo vulnerable, más bien implican esfuerzos estratégicos diseñados para llegar a una población específica. Los 'servicios diseñados' se refieren, por ejemplo, a: IEC o mensajes de mercadeo dirigidos a un grupo específico, la capacitación/sensibilización del personal de la Asociación para poder proveer los servicios a un grupo específico, y/o sitios/horas/programas especiales que se ofrecen a una población vulnerable específica.</p> <p>Por favor seleccione SÍ para todas las opciones que describen la situación en su Asociación. Seleccione NO para todas las otras opciones que no sean aplicables.</p> <p>GLBTC: Gays, Lesbianas, Bisexuales, Transgéneros, Personas que Cuestionan su identidad sexual. HSH:Hombres que tienen relaciones sexuales con hombres</p>

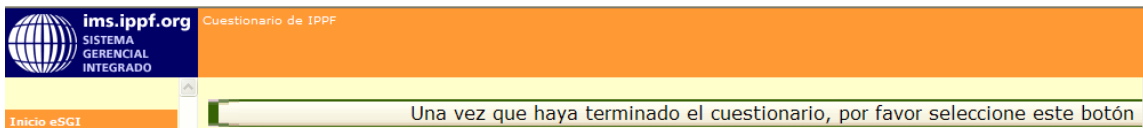
	Sí	No
Personas desplazadas	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Personas indígenas	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Trabajadores migrantes	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

2.4 Asegúrese de seleccionar **Guardar** cada vez que complete una página de datos con sus respuestas.

2.5 Usted puede regresar a una pregunta tantas veces como desee, de tal forma que no tiene que responder una pregunta completamente de una sola vez. Solamente asegúrese de **Guardar** cada vez que termine de trabajar con una página, o sus datos se perderán al salir de ella.

2.6 Por favor tome en cuenta que el SGle terminará la sesión automáticamente después de 30 minutos de inactividad, por lo que si necesita hacer un receso asegúrese de guardar sus datos.

2.7 Cuando haya completado la encuesta y tenga todo listo para enviar sus respuestas a la Oficina Regional, seleccione la barra en la parte superior de la pantalla de la encuesta.



2.8 El sistema abre automáticamente la pantalla para **GUARDAR**



Ha completado el cuestionario con éxito. La información recibida de las Asociaciones participantes será recopilada, por favor haga click en



2.9 La siguiente pantalla aparecerá indicándole que la encuesta ha sido recibida por el sistema. Por favor haga click en OK.



3.0 IMPRESION:

3.1 Impresión de Indicadores Globales de la IPPF

Para imprimir la encuesta de Indicadores Globales de la IPPF, por favor refiérase a las opciones del menú principal **Informes / Indicadores Globales**. Tanto el informe de los "Resultados de la Encuesta de Indicadores Globales" por la AM, así como el "Formato de la Encuesta de Indicadores Globales" pueden generarse a partir del menú de Informes.

The screenshot shows the 'ims.ippf.org' web application interface. The top navigation bar includes the logo and the text 'SISTEMA GERENCIAL INTEGRADO' and 'Informes/ Informes de la Encuesta de IG'. A vertical sidebar on the left contains a menu with items such as 'Inicio eSGI', 'Proyectos Vinculados', 'Información Médica', 'Itinerarios de Viaje', 'Cuestionario de IPPF', 'Estadísticas de Servicios', 'Suministros', 'Captura de Datos', 'Búsqueda', 'Informes', 'PAP | IS | IA', 'Financiero', 'Global y Multi-Entidad', 'Programático', 'Estadística de Servicios', 'Asignación de Personal', and 'Informes de la Encuesta de IG'. The main content area displays a list of report options, each with a 'Ver' button. The first two items, 'Resultados de la Encuesta de Indicadores Globales' and 'Formato de Indicadores Globales', are circled in red.

Report Title	Action
Resultados de la Encuesta de Indicadores Globales	Ver
Formato de Indicadores Globales	Ver
Global Indicator Survey Question Count	Ver
Global Indicator Survey Questions Not Answered Completely	Ver
Global Indicator Survey Row Data	Ver
Global Indicator Survey Row Data - with additional filters	Ver

Al seleccionar el botón Ver, aparecerá una pantalla de filtros para informes en donde usted debe especificar WHR como la región, el idioma en el que le gustaría imprimir el formato (inglés o español), el país de su Asociación Miembro y el año de transacción. Seleccione Ver Informe para genera el informe de Indicadores Globales en la pantalla.

The screenshot shows the filter selection screen for the 'Encuesta de indicadores globales - 2006' report. The top navigation bar is the same as in the previous screenshot. The main content area features a filter form with the following fields: 'Region' (Western Hemisphere Region), 'MA' (Nicaragua (429)), 'Language' (Español (Spanish)), and 'Transaction Year' (2006). A 'View Report' button is located to the right of the filter form. Below the filter form is a 'Document Map' section showing a tree view of the report structure. The main content area displays the report title 'Encuesta de indicadores globales - 2006' and the specific report content for 'Nicaragua [429] Asociación Pro-Bienestar de la Familia Nicaragüense'. The report content includes the title 'ADOLESCENTES/ JOVENES' and the question 'Pregunta : 1. Favor de proporcionar información sobre la composición de Órgano de Gobierno de de Miembro, llenando la siguiente tabla.' The report also includes an 'Explicación/Definición' section.

Para enviar el informe a una impresora, primero debe exportarlo a formato PDF; no imprima directamente de la página web. Para exportar el informe, entre al menú desplegable que dice **Seleccione Formato** en la esquina superior izquierda de la pantalla. Seleccione **Acrobat (PDF) file**. Enseguida seleccione la palabra **Exportar**. Se abrirá un documento PDF que usted podrá imprimir en una impresora común.

4.0 NOTAS SOBRE LA SEGURIDAD DE LA ENCUESTA:

Se ha añadido un grupo Encuesta - Cuestionario al perfil de las y los Administradores del SGle. Por favor use la sección **Administración del Sistema / Usuarios** para asignar este grupo a cada

perfil de usuario en la organización que la o el Director Ejecutivo haya solicitado para que ayude con el llenado de la encuesta en línea. Si tiene preguntas acerca de la administración de usuarios, por favor comuníquese con ems@ippfwhr.org.

ims.ippf.org SISTEMA GERENCIAL INTEGRADO

Administración del Sistema/ Usuario (Ivo.)

Detalles de Usuarios | Grupos | Entidad | Unidades | Actividades | Responsable

Perfil del Usuario : whrtestuser

<input checked="" type="checkbox"/> Administrador del Proyecto	<input checked="" type="checkbox"/> Test SGI	<input checked="" type="checkbox"/> Desempeño	<input checked="" type="checkbox"/> Acceso Básico SGI	<input checked="" type="checkbox"/> Editor de Proyectos
<input checked="" type="checkbox"/> Contralor de SGI	<input checked="" type="checkbox"/> Editor de País/Entidad	<input checked="" type="checkbox"/> Seguridad	<input checked="" type="checkbox"/> Enmiendas al Presupuesto [MNU]	<input checked="" type="checkbox"/> Informes Financieros
<input checked="" type="checkbox"/> Info Médico	<input checked="" type="checkbox"/> Políticas	<input checked="" type="checkbox"/> Informes Programáticos	<input checked="" type="checkbox"/> Acreditación	<input checked="" type="checkbox"/> Acreditación - Auto-Valoración
<input checked="" type="checkbox"/> Suministros - AM	<input checked="" type="checkbox"/> Suministros - OR	<input checked="" type="checkbox"/> Encuesta - Cuestionario	<input checked="" type="checkbox"/> Itinerario	<input checked="" type="checkbox"/> Admon. de Entidad Esp.
<input type="checkbox"/> Itinerario - Admon.	<input type="checkbox"/> Viajes - SuperAdmon.	<input type="checkbox"/> Viajes - Eventos	<input checked="" type="checkbox"/> Viajes - Políticas	<input type="checkbox"/> Viajes - Coord. de Entidad
<input type="checkbox"/> Viajes - Coord. Regional	<input checked="" type="checkbox"/> Suministros - Básico			

Guardar | Reiniciar | Atrás